

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 85 (1987)

**Heft:** 9

**Register:** Verzeichnis der Rubriken

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Verzeichnis der Rubriken

## Information

Veranstaltungen, Mitteilungen, Berichte / Manifestations, Communications, Rapports

## Technik / Technique

Firmenberichte, Instrumentenkunde, Optoelektronik, Informatik / Nouvelles des firmes, Connaissance des instruments, Optoélectronique, Informatique

## News

## Recht / Droit

## Literatur / Bibliographie

Zeitschriften, Fachliteratur / Revues, Publications

## Leserbriefe / Courier des lecteurs

## Persönliches / Personalia

## Ausbildung, Schulen / Education, Ecoles

## Vereine, Behörden / Associations, Autorités

## SVVK / SSMAF

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik / Société suisse des mensurations et améliorations foncières

## VSVT / ASTG / ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker / Association suisse des techniciens-géomètres / Associazione svizzera dei tecnici-catastali

## SIA-FKV / SIA-GRG

Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure / Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géomètres

## STV-FVK / UTS-MGR

Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik / Groupement professionnel en mensuration et génie rural

## SGP / SSP

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie / Société suisse de photogrammétrie

## BGS / SSP

Bodenkundliche Gesellschaft der Schweiz / Société Suisse de Pédologie

## SGK / CGS

Schweizerische Geodätische Kommission / Commission géodésique suisse

## V+D / D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion / Direction fédérale des mensurations cadastrales

## L+T / S+T

Bundesamt für Landestopographie / Office fédéral de topographie

## KKVA / CSCC

Konferenz der Kantonalen Vermessungsämter / Conférence des services cantonaux du cadastre

## KMA / CSAF

Konferenz der Amtsstellen für das Meliorationswesen

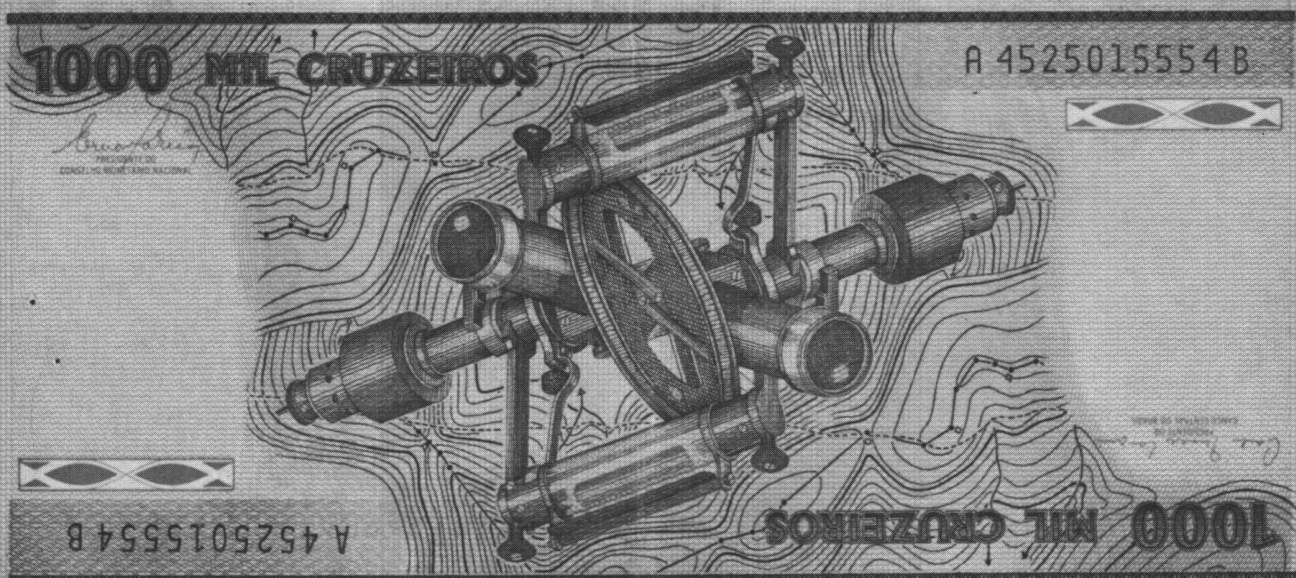
Conférence des services chargés des améliorations foncières

## Lehrlinge / Apprentis

Internationale Organisationen / Organisations internationales

Letzte . . . . . Letzte . . . . . Letzte . . . . . Letzte

## Vermessungsinstrumente auf Briefmarken...



sind zwar nicht häufig, aber immerhin, es gibt sie. Auf Banknoten hingegen habe ich so etwas noch nie gesehen. Warum auch? Die meisten Benutzer können mit so einem Motiv ohnehin nichts anfangen. Umso überraschter war ich, diesen nach der Art von Spielkarten geteilten Theodolit auf einer 1000-Cruzeiro-Note aus Brasilien zu finden. Die graphische Gestaltung erinnert fast an eine Eschersche Metamorphose. In Brauntönen gehalten zeigt der Schein ausserdem die Anlage von Polygonzügen auf einem Kurvenplan.

Brasilien (Estados Unidos do Brasil) ist ca. 212 mal grösser als die Schweiz – und der grösste Staat Südamerikas. 1500 von Vicente Pinzón, einem Gefährten von Kolumbus entdeckt, wurde es später vom Portugiesen Pedro Alvarez Cabral für sein Land in Besitz genommen.

Die Währung, der Cruzeiro, wurde 1967 durch den «novo Cruzeiro» ersetzt und, da staunen Sie, dieses Frühjahr überstempelt und in Cruzados umgetauft. Man hat dabei Nägel mit Köpfen gemacht, das heisst den Wert eben mal um drei Nullen vermindert! Die hier abgebildete Note ist also in dieser Form wertlos geworden. Sie sehen, Brasilien hat ausser dem Fussball offenbar noch andere Sorgen...

*W. Sigrist*  
Gli strumenti di misurazione non sono frequenti sui francobolli, ma ne esistono pur sempre. Sulle banconote, invece, non ne ho mai visti. Per quale motivo, in fondo? La maggior parte degli utenti non se ne farebbe comunque nulla di un motivo simile.

Sono rimasto tanto più sorpreso di trovare un teodolite diviso alla maniera della carte da gioco su una banconota brasiliana da 1000

cruzeiros. L'allestimento grafico ricorda quasi una metamorfosi di Escher. Colorata a tinte marroni, la banconota mostra inoltre delle poligonali inscritte a una curva.

Il Brasile (Estados Unidos do Brasil) è grande circa 212 volte la Svizzera, e il maggiore stato del Sudamerica. Scoperto nel 1500 da Vicente Pinzón, un compagno di Cristoforo Colombo, fu successivamente conquistato per il suo paese dal portoghese Pedro Alvarez Cabral.

La moneta, il «cruzeiro», è stata sostituita nel 1967 dal «novo cruzeiro» e – ve ne meraviglierete – annullata questa primavera e ribattezzata «cruzado». Si è lavorato per bene, riducendo cioè il valore di tre zeri! La banconota qui raffigurata è dunque priva di valore. Come vedete, il Brasile oltre al calcio ha evidentemente anche altre preoccupazioni...